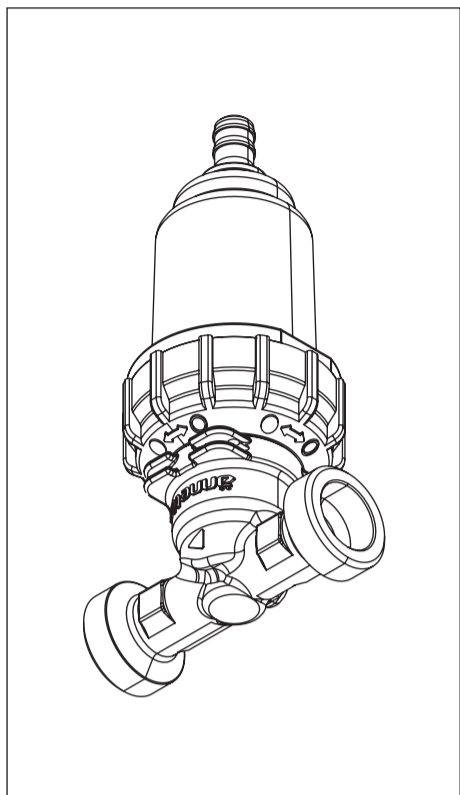


# Ratchet-Filter 5314



## Инструкция по эксплуатации



## ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ

Фильтры с обратной промывкой Ratchet в соответствии с требованиями действующих технических норм и стандартов являются необходимым оборудованием для установки в квартирах или частных домах, защищая инженерное оборудование, смесители и бытовую технику. Это основная ступень водоочистки в водопроводных системах от механического загрязнения (частичек ржавчины, окислы, песчинки и других нерастворимых в воде соединений).

## ИСПОЛНЕНИЕ

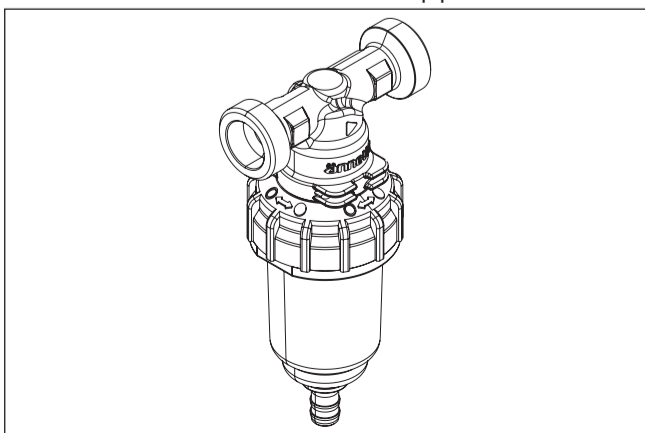
Корпус изготовлен из ударопрочного полимерного материала и высококачественной латуни, фильтрующий сетчатый элемент тонкой очистки из неподдающейся коррозии нержавеющей стали. Размер ячеек 40 мкр.

Рабочее давление: мин. 2 бара, макс. 10 бар  
 Рабочая среда: водопроводная вода  
 Рабочая температура: макс. 30 °C  
 Монтаж: строго вертикально  
 Пропускная способность: 1,5 м³/час Др 0,2 бара  
 2,44 м³/час Др 0,5 бара

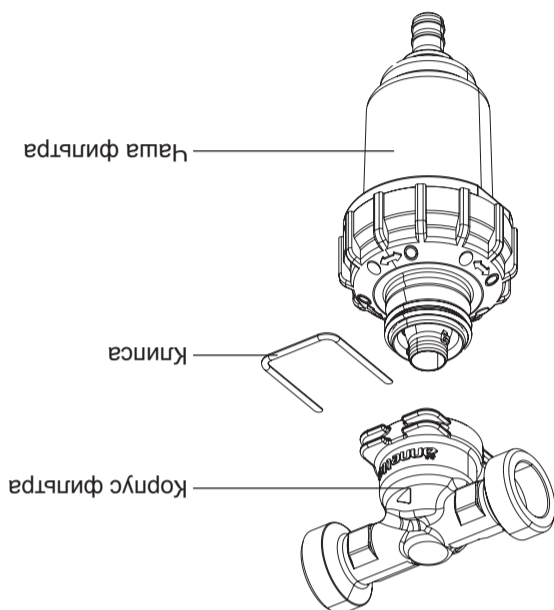
Все неметаллические части предназначены для использования в водопроводной воде и прошли испытания в соответствии с требованиями германского законодательства

## МОНТАЖ

Install screw connections to the integrated flange and attach the filter with vertical main axis into the pipe.



Установка и обслуживание должны проводиться только авторизованными специалистами. Следует соблюдать инструкцию по эксплуатации. Не использовать для очистки деталей из искусственных материалов средства, содержащие растворитель. Фильтры должны быть установлены в месте, недоступном для ультрафиолетового (солнечного) излучения и паров растворителей. Не допускать промерзания фильтров в системе или не монтировать фильтры в промерзаемых помещениях. В случае сильного удара по корпусу, следует заменить корпус фильтра (даже если она не выглядит поврежденной) или полностью фильтр. Следует избегать гидравлического удара. Утечка является средством защиты. При повреждении утечки внимательно осмотреть фильтр на наличие механических повреждений.

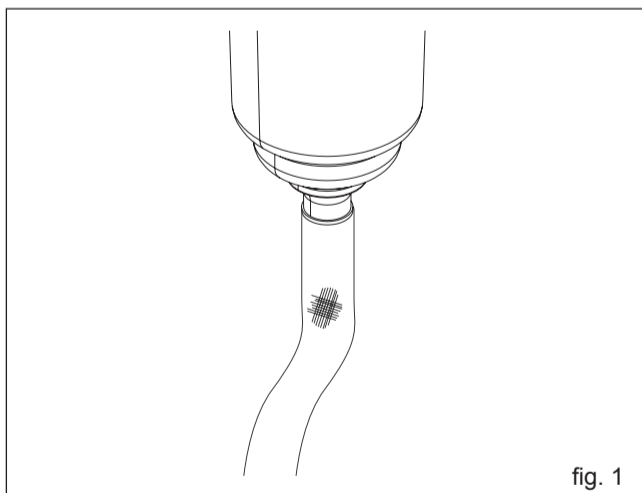


## ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ

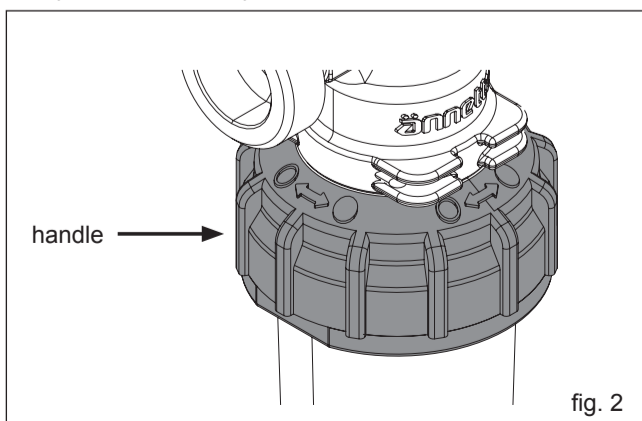
## ОБСЛУЖИВАНИЕ

Фильтр подлежит промывке по мере загрязнения, либо при падении давления в трубопроводе, но не менее чем 1 раз в месяц

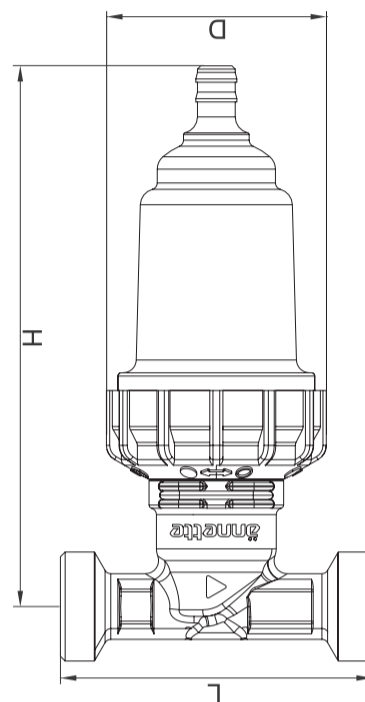
Предусмотрите подключение слива фильтра к канализации при проведении обратной промывки (рисунок 1). Либо используйте специальную емкость для приема воды необходимого объема.



Для проведения обратной промывки необходимо вращать корпус фильтра (рисунок 2).

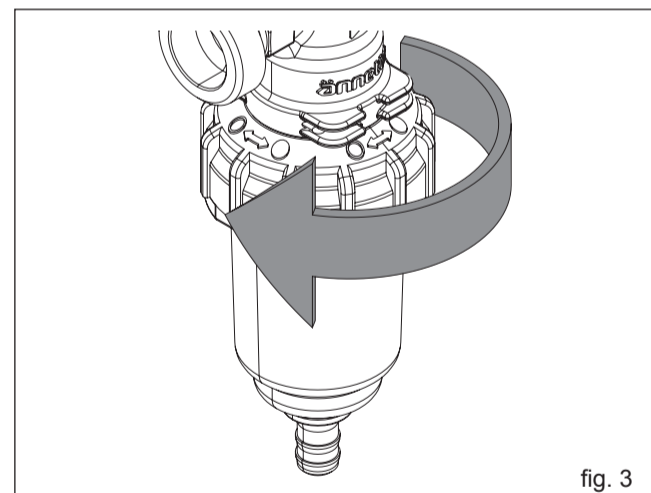


Размеры	Номинальный размер
B	67 mm
L	95 mm
H	165 mm

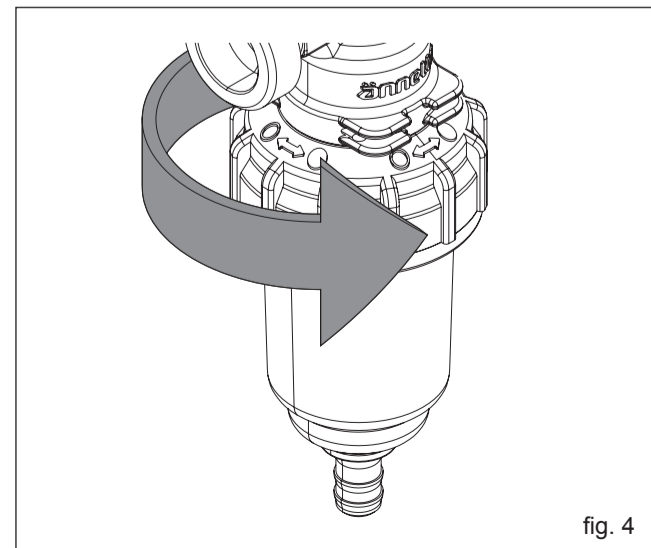


## РАЗМЕРЫ

Для включения обратной промывки необходимо открыть встроенный шаровый кран путём поворота фильтра по часовой стрелке до щелчка (рисунок 3). После этого прокрутите корпус фильтра еще несколько раз для того, чтобы захватить всю площадь фильтрующего элемента и полностью очистить его от частиц грязи.



После проведения обратной промывки прокрутите корпус фильтра в обратную сторону (против часовой стрелки) до щелчка и до того момента, пока не закроется встроенный кран и не перестанет течь вода. (рисунок 4)



## Field of application

The backwash filter is used as a fitting for drinking water facilities. It is only mounted with screw connections R 3/4".

## Design

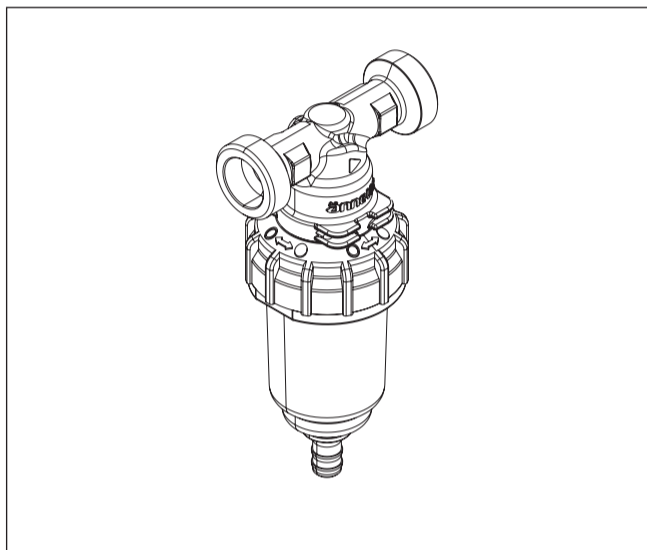
Mechanical, manual backwash filter with integrated connection flange, comprising:  
Filter mesh made of stainless steel, body made of high-quality, low lead brass alloy, mesh width 40µm.

Operation pressure: min. 2 bar, max. 10 bar.  
Operating medium: potable water  
Operating temperature: max. 30°C  
Mounting position: vertical main axis  
Flow rate: 1,5 m³/h at Δp 0,2 bar  
2,44 m³/h at Δp 0,5 bar

All non-metallic materials are compatible with drinking water and tested in accordance with the KTW recommendations of the Federal German Health Office.

## Installation

Install screw connections to the integrated flange and attach the filter with vertical main axis into the pipe.



## Maintenance

If the water flow rate decreases owing to a high pressure loss, but at least every 6 months, the operator is to backwash the filter unit.

Connect a hose to the hose nozzle at the bottom (fig.1). The drain water can be collected in a suitable container. The container shall be able to collect the drain volume.

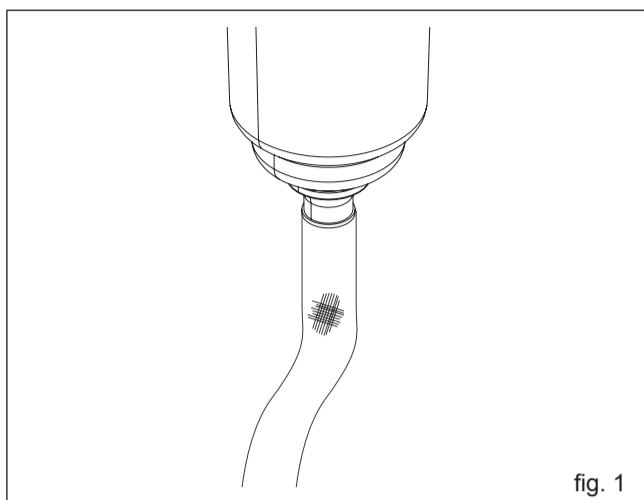


fig. 1

To backwash the filter rotate the handle (fig. 2).

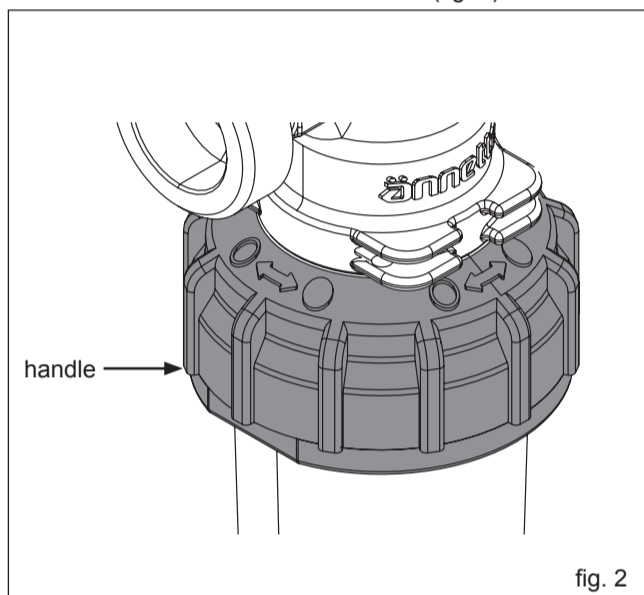


fig. 2

To open the filter turn counterclockwise until water rinses out of the filter (fig. 3). Turn the handle about three times to ensure all particles are washed out.

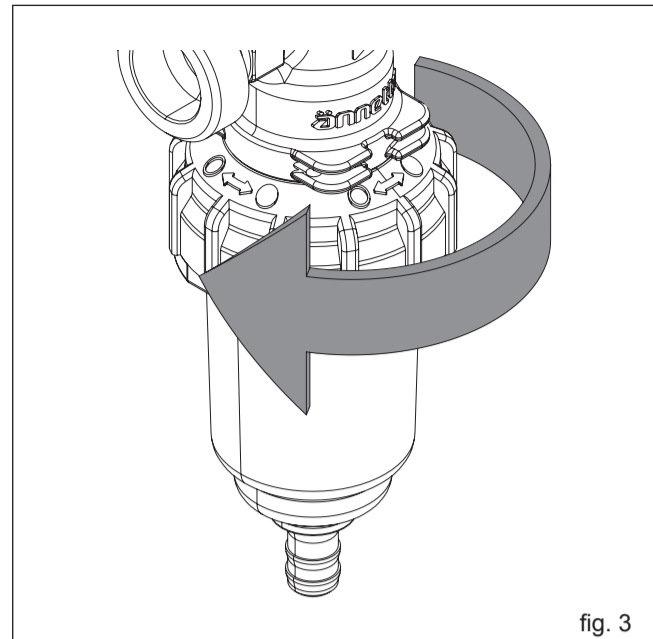


fig. 3

After backwashing turn the filter clockwise until the water stops or the filter ratchet at its end position (fig. 4).

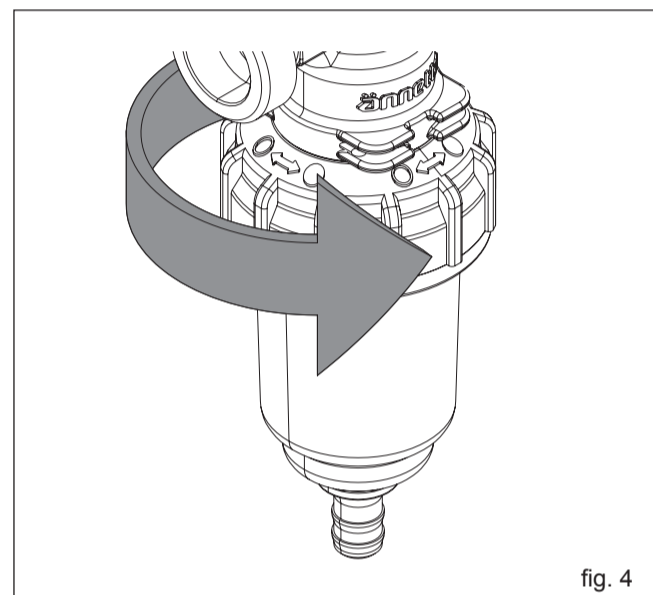
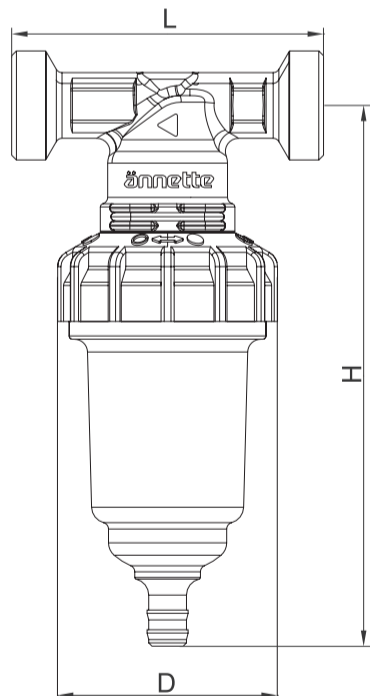


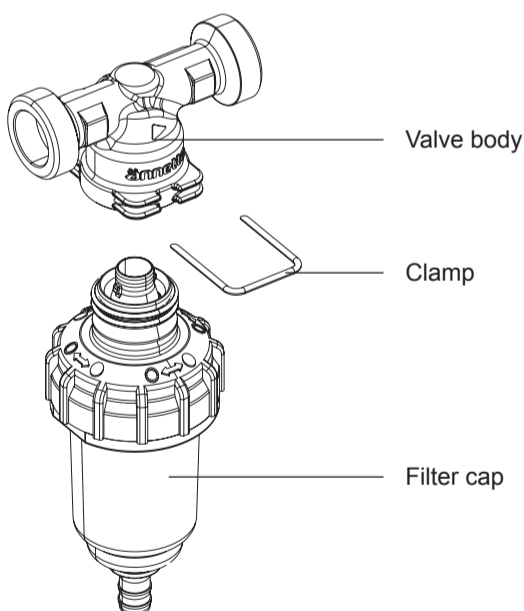
fig. 4

## Dimensions



Dimensions	Nominal size
H	165 mm
L	95 mm
B	67 mm

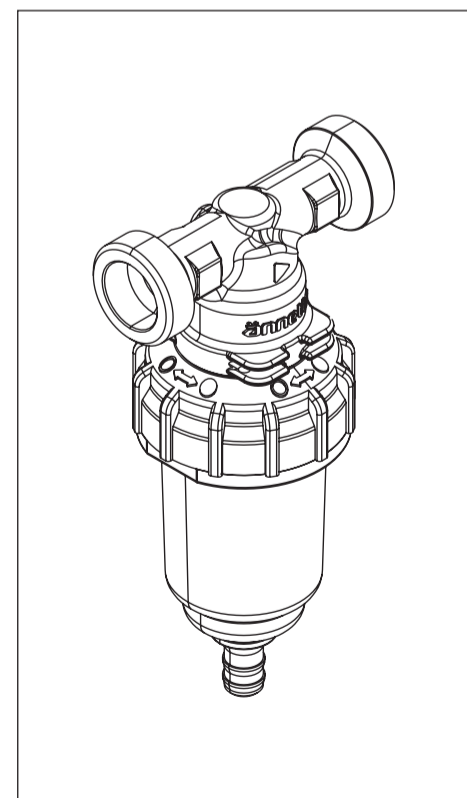
## Spare parts



**Only qualified installers are authorised to install and service the device. Observe the maintenance instructions! Do not clean synthetic parts with solvent-based detergents. Do not install filters in areas, which are exposed to UV-radiation (sunlight) or solvent vapours. Protect the filter against frost. When submitted to hard shocks, the synthetic part concerned shall be exchanged (even when no damage is visible). Avoid strong water hammers, caused for instance by downstream solenoid valves (danger of burst). The packaging serves as protection during transport. Should it be severely damaged, do not install the device!**

**SYR** ARMATUREN  
Made in Germany

## Instructions for use



**Ratchet-Filter  
5314**

SYR - Hans Sasserath GmbH & Co. KG  
Mühlenstraße 62  
41352 Korschenbroich - GERMANY  
Tel.: +49 2161 6105-0 - Fax: +49 2161 6105-20  
www.syr.de - info@syr.de